



## **QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI**

**ONOR. IMHALLEF  
MICHAEL MALLIA**

Seduta ta' l-4 ta' Marzu, 2011

Appell Kriminali Numru. 470/2009

**Il-Pulizija  
(Spt. Elton Taliana)  
Vs  
Raymond Parnis**

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli fit-13 ta' Settembru, 2008, ghall-habta tal-05.15 hrs, fi Triq San tumas Chetcuti, Attard u/jew f'dawn il-Gzejjer Maltin volontarjament

1. kisser il-bon ordni u l-paci pubblika b'ghajjat u storbju;
2. hedded bi kliem lil mara tieghu Maria Parnis;
3. bl-imgieba tieghu kkaguna lill-imsemmija persuna biza' li ser tintuza vjolenza kontriha, meta hu kien jaf jew missu kien jaf li dik l-imgieba se tikkagunalha biza;

4. gab ruhu b'tali mod li ta fastidju lill-imsemmija persuna b'mod li kien jaf jew missu kien jaf li dan kien ta' fastidju ghal persuna ta' Maria Parnis;

5. fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi m'obdix l-ordnijiet legittima mal-Pulizija PS 3, persuna nkarigata skond il-ligi minn servizz pubbliku;

6. fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi saq vettura b'numru tar-registrazzjoni CBO 256 ta' l-ghamla Mercedes b'manjiera traskurata, perikoluza, w bla kont;

7. fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi saq jew ipprova jsuq jew kellu kontroll ta' l-istess vettura fit-triq jew f'post pubbliku meta ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minhabba xorb jew droga;

8. irrifjuta jew naqas milli jaghti skond il-ligi kampjun tan-nifs jew kampjun ta' l-urina;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-1 ta' Dicembru, 2009, li biha, wara li rat l-artikolu 338(ee) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-appellant hat ital-hames akkuza migjuba fil-konfronti tieghu u kkundannatu ammenda ta' sitta w hamsin Euro (€56).

Iddikjarat lill-appellant mhux hati tas-sitt u s-seba' akkuza migjuba fil-konfronti tieghu u konsegwentement illiberatu mill-istess akkuzi.

Wara li rat l-artikolu 15E(4) tal-Kap. 65 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-appellant hati tat-tmien akkuza migjuba fil-konfronti tieghu w ikkundannatu multa ta' mitejn Euro (€200) u skwalifikatu milli jzomm jew jottjeni licenzja ta' sewqan ghal zmien sitt xhur.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fl-14 ta' Dicembru, 2009, li bih talab li din il-Qorti joghgobha tirrifirma, tvarja u tibdel is-sentenza appellata w dan billi filwaqt li tikkonferma dawk il-partijiet tas-sentenza appellata fil-parti fejn issib lill-appellant mhux hati tal-ewwel, it-tieni, t-tielet, ir-raba', s-sitt u s-seba imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu kif ukoll tal-parti tas-sentenza fejn sabet lill-appellant hati tal-hames imputazzjoni u infliggiet piena ta' sitta w hamsin Euro (€56), thassar u tirrevoka l-parti tas-sentenza li fiha l-appellant instab hati tat-tmien imputazzjoni u gie kkundannat ihallas multa ta' mitejn Euro (€200) u sitt xhur

Kopja Informali ta' Sentenza

sospensjoni tal-licenzja w konsegwentement tilliberah minn din il-htija w dan skond dawk il-provvedimenti li l-Qorti jidhrilha xierqa w opportuni.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravji tal-appellant fil-qosor, huma s-segweni w cioe':-

1. Illi huwa ben maghruf u stabilit li fejn ikun hemm rifjut da parti ta' persuna li tissottometti ruhha ghall-ezami tan-nifs (breathalyser test) dan ir-rifjut meta jsir fil-konfront ta' dak li huwa maghruf bhal ir-road side test, dan jaghti biss lok ghall-arrest tal-persuna u ma hux ir-reat kontemplat fil-ligi, billi dan jissusisti biss meta ir-rifjut isir fil-laboratorju fejn jinsab l-equipment pre ordnat mill-ligi sabiex isir it-test (il-kwartieri Generali tal-Pulizija).

Illi f'dan il-kaz johrog car li l-appellant ittiehed biss sal-ghassa tal-Pulizija ta' Birkirkara, w minn hemm insegwitu intbaghat id-dar semmaj, jekk il-persuna ma kienx fi stat li jsuq, dan lanqas messu thalla jitlaq bil-karozza.

Ghaldaqstant is-sejbien ta' htija ma hux konfortat bil-ligi u lanqas bil-fatti.

2. illi galadarba ma jirrizultax sewqan perikoluz billi minn dawn l-akkuzi gie liberat, u galadarba ma kienx hemm rifjut ghat-test tal-breathalyser skond il-ligi, ma kienx hemm lok ghall-iskwalifika tal-licenzja tas-sewqan.

Ikkunsidrat :

Qabel ma' l-Qorti tghaddi biex tiddisponi mill-meritu ta' dan l-appell trid tikkonsidra l-ostaklu li tqajjem mill-Avukat Generali bil-verbal tas-seduta tas-26 ta' Novembru, 2010, li bih l-Avukat Generali ecepixxa n-nullita' tas-sentenza peress illi l-akkuza numru 4 ma gietx trattata mill-Ewwel Qorti u lanqas deciza w ghalhekk dan in-nuqqas igib in-nullita' tas-sentenza.

Kopja Informali ta' Sentenza

Waqt it-trattazzjoni ta' din l-eccezzjoni gie rilevat mill-appellant illi fil-komparixxi tal-Magistrat jidher li kitbet il-kunsiderazzjonijiet taghha dwar ir-raba' akkuza pero' dawn ma gewx traskritti fil-kopja ufficjali tas-sentenza.

Ikkunsidrat :

Wara li l-Qorti rat l-atti tal-kawza specifkament l-appunti li kitbet il-Magistat fis-sentenza kif ukoll il-kopja ufficjali, tikkonferma illi l-raba' akkuza hija nieqsa mill-konsiderazzjonijiet illi jidhru fil-kopja ufficjali. Dan jidher illi huwa zball tat-traskrittur illi bi zvista jew ghal xi haga ohra naqas milli jipproduci ezatt dak illi kitbet il-Magistrat.

Jinghad mill-bidu nett li hija l-kopja ufficjali mahruqa mid-Deputat Registratur illi jaghmel stat fil-konfront ta' terzi u mhux l-appunti jew is-sentenza li tkun miktuba mill-Magistrat. Fil-fatt fis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali l-Pulizija vs Albert Bezzina 25.07.1994 intqal :

*"il-Qorti tosserva illi la l-artikolu 377(1) u lanqas l-artikolu 382 ma jirrikjedu li s-sentenza tinkiteb mill-Magistrat; dak li trid il-ligi hu dak li jghid il-Magistrat meta jaghti s-sentenza jigi registrat u riprodott fil-kopja tas-sentenza. Dak illi hemm fuq il-komparixxi huma l-appunti tal-Magistrat, mhux is-sentenza. ...."*

Dana stabbilit u ovvju pero' illi hemm diskrepanza bejn il-punti li kitbet il-Magistrat u s-sentenza ufficjali, liema diskrepanza hija sforz *lapsus* jew zball tekniku tad-Deputat Registratur.

Peress illi huwa dmir tal-Qorti illi ssalva kemm jista' jkun l-atti, ma thossx illi ghandha tmur ghall-estrem tan-nullita' tas-sentenza, aktar u aktar meta dan l-izball jista' facilment jigi rrangat u dak li qalet il-Magistrat jista' jigi riprodtt fedelment fis-sentenza ufficjali.

Ghalhekk din il-Qorti tiddisponi mill-eccezzjoni tan-nullita' imqajjma mill-Avukat Generali billi tichad l-istess, izda tordna illi l-atti jintbaghtu lura lill-Ewwel Qorti halli d-Deputat Registratur johrog kopja ufficjali ohra w

Kopja Informali ta' Sentenza

jirriproduci fedelment dak illi qalet il-Magistrat fis-sentenza taghha.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----